ROZHODNUTIE RADY 2012/527/SZBP

z 27. septembra 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/573/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči vedeniu podnesterskej oblasti Moldavskej republiky

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

(1) Rada 27. septembra 2010 prijala rozhodnutie 2010/573/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči vedeniu podnesterskej oblasti Moldavskej republiky ([1]).

(2) Vzhľadom na pokrok pri dosahovaní politického urovnania podnesterského konfliktu a pri obnove voľného pohybu osôb cez administratívnu hranicu podnesterskej oblasti by sa reštriktívne opatrenia uplatňované v súvislosti s prílohou I k rozhodnutiu 2010/573/SZBP mali zrušiť.

(3) Reštriktívne opatrenia uplatňované v súvislosti s prílohou II k rozhodnutiu 2010/573/SZBP by sa mali predĺžiť do 30. septembra 2013. V záujme podpory pokroku pri riešení zostávajúcich problémov týkajúcich sa škôl, ktoré vyučujú v latinke, by sa však mali vypustiť zo zoznamu osoby uvedené v zozname v prílohe II k rozhodnutiu 2010/573/SZBP.

(4) Rozhodnutie 2010/573/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2010/573/SZBP sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia, aby zabránili vstupu na svoje územie alebo prechodu cezeň osobám zodpovedným za prípravu a uskutočňovanie zastrašovacej kampane a zatváranie moldavských škôl, ktoré vyučujú v latinke, v podnesterskej oblasti Moldavskej republiky, ktoré sú uvedené v prílohe.“;

b) odsek 8 sa nahrádza takto:

„8. V prípadoch, keď členský štát podľa odsekov 3, 4, 6 a 7 povolí osobám uvedeným v prílohe vstup na svoje územie alebo prechod cezeň, toto povolenie sa obmedzí len na účel, na ktorý bolo udelené, a na osoby, ktorých sa týka.“

2. Článok 2 sa nahrádza takto:

„*Článok 2*

Rada, ktorá sa uznáša na návrh členského štátu alebo vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, prijme zmeny zoznamu, ktorý sa nachádza v prílohe, podľa potrieb vyplývajúcich z príslušného vývoja v Moldavskej republike.“

3. Článok 4 sa nahrádza takto:

„*Článok 4*

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

2. Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 30. septembra 2013. Bude sa pravidelne prehodnocovať. Môže sa podľa potreby obnoviť alebo zmeniť a doplniť, ak Rada usúdi, že sa jeho ciele nedosiahli.“

4. Príloha I sa vypúšťa.

5. Príloha II sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 27. septembra 2012

Za Radu

predseda

A. D. MAVROYIANNIS

([1]) Ú. v. EÚ L 253, 28.9.2010, s. 54.

PRÍLOHA

„PRÍLOHA

Osoby podľa článku 1 ods. 1

…“